



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

See Herein / Voir ci-joint

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Scientific, Medical and Photographic Division /
Division de l'équipement scientifique, des produits
photographiques et pharmaceutiques
L'Esplanade Laurier
140 O'Connor Street,
East Tower, 7th Floor
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet Oleoresin capsicum defensive spray	
Solicitation No. - N° de l'invitation M7594-195631/B	Date 2020-12-14
Client Reference No. - N° de référence du client M7594-195631	Amendment No. - N° modif. 006
File No. - N° de dossier pv954.M7594-195631	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PV-954-79192	
Date of Original Request for Standing Offer 2020-10-13 Date de la demande de l'offre à commandes originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Standard Time EST on - le 2020-12-21 Heure Normale du l'Est HNE	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Chan, Anita S.	Buyer Id - Id de l'acheteur pv954
Telephone No. - N° de téléphone (613) 858-9487 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Modification 006

La modification 006 vise à répondre aux questions reçues jusqu'à ce jour.

Questions et réponses

Question 6 : Est-ce que le Canada accepterait les contenants de Format II de 12,5 cm au lieu de 12,3 cm de hauteur?

Réponse 6 : Les contenants de Format II mesurant 12,5 cm de hauteur sont acceptables. Veuillez consulter les modifications apportées aux annexes « A » et « G ».

Question 7 : Est-ce que Le Canada acceptera-t-il les contenants de Format II d'un poids maximal de 49 g au lieu de 22 g?

Réponse 7 : Comme indiqué à la section 4.1.4 de l'annexe « A », les contenants de Format II dépassant le poids maximum de 22 g ne sont pas acceptables. L'exigence reste inchangée.

Modifications

SUPRIMER:

Le paragraphe et le tableau 4.1.4 de l'annexe « A », Énoncé des besoins.

INSÉRER:

4.1.4 **Volume/poids et dimensions des contenants** – Le tableau ci-dessous indique le format, le poids, la hauteur et le diamètre des contenants ainsi que le nombre minimal de jets d'une seconde requis.

Format	Poids du contenu (g)	Hauteur du contenant (cm)	Diamètre du contenant (cm)	Nombre minimal de jets d'une seconde
I	36 - 44	10.8 – 11.2	3.7 – 3.9	8
II	16 - 22	10.8 – 12.5	3.0 – 3.4	6
III	340 - 380	23.0 – 24.0	6.3 – 6.7	7

ET

SUPPRIMER:

Le paragraphe et le tableau 4.1.4 de l'annexe « G », Évaluation technique obligatoire.

INSÉRER:

N° paragr.	Exigence ✓ Conforme ✕ Non conforme	Méthode d'évaluation																												
4.1.4	Dimensions du contenant																													
	<table><tr><th>Format</th><th>Hauteur (cm)</th><th>Diamètre (cm)</th></tr><tr><td>I (MK-3)</td><td>10.8 – 11.2</td><td>3.7 – 3.9 <input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>II (MK-6)</td><td>10.8 – 12.5</td><td>3.0 – 3.4 <input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>III (MK-9)</td><td>23.0 – 24.0</td><td>6.3 – 6.7 <input type="checkbox"/></td></tr></table>	Format	Hauteur (cm)	Diamètre (cm)	I (MK-3)	10.8 – 11.2	3.7 – 3.9 <input type="checkbox"/>	II (MK-6)	10.8 – 12.5	3.0 – 3.4 <input type="checkbox"/>	III (MK-9)	23.0 – 24.0	6.3 – 6.7 <input type="checkbox"/>	Utiliser un appareil de mesure pour établir la hauteur. Utiliser un appareil de mesure pour établir le diamètre.																
	Format	Hauteur (cm)	Diamètre (cm)																											
	I (MK-3)	10.8 – 11.2	3.7 – 3.9 <input type="checkbox"/>																											
II (MK-6)	10.8 – 12.5	3.0 – 3.4 <input type="checkbox"/>																												
III (MK-9)	23.0 – 24.0	6.3 – 6.7 <input type="checkbox"/>																												
	Poids du contenu	Utiliser une balance pour établir le poids.																												
	<table><tr><th>Format</th><th>Poids (g)</th></tr><tr><td>I (MK-3)</td><td>36 - 44</td></tr><tr><td>II (MK-6)</td><td>16 - 22</td></tr><tr><td>III (MK-9)</td><td>340 - 380</td></tr></table>	Format	Poids (g)	I (MK-3)	36 - 44	II (MK-6)	16 - 22	III (MK-9)	340 - 380	<table><tr><th>Contenant</th><th>Poids avant l'évaluation de la vaporisation</th><th>Poids après l'évaluation de la vaporisation</th><th>Poids du contenu</th></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	Contenant	Poids avant l'évaluation de la vaporisation	Poids après l'évaluation de la vaporisation	Poids du contenu																
Format	Poids (g)																													
I (MK-3)	36 - 44																													
II (MK-6)	16 - 22																													
III (MK-9)	340 - 380																													
Contenant	Poids avant l'évaluation de la vaporisation	Poids après l'évaluation de la vaporisation	Poids du contenu																											
	Jets	Tenir le contenant à la verticale. Pulvériser le produit par jets d'une seconde, avec un intervalle d'une seconde entre les jets. Utiliser un chronomètre pour déterminer le nombre de jets d'une seconde produits jusqu'à ce que l'exigence soit atteinte ou que le contenant soit vide.																												
	<table><tr><th>Format</th><th>Nombre minimal de jets d'une seconde</th></tr><tr><td>I (MK-3)</td><td>8 <input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>II (MK-6)</td><td>6 <input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>III (MK-9)</td><td>7 <input type="checkbox"/></td></tr></table>	Format	Nombre minimal de jets d'une seconde	I (MK-3)	8 <input type="checkbox"/>	II (MK-6)	6 <input type="checkbox"/>	III (MK-9)	7 <input type="checkbox"/>																					
Format	Nombre minimal de jets d'une seconde																													
I (MK-3)	8 <input type="checkbox"/>																													
II (MK-6)	6 <input type="checkbox"/>																													
III (MK-9)	7 <input type="checkbox"/>																													

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.